

# AQUADESIGN®



AQUADESIGNCOMMUNITY



WWW.AQUADESIGN.EU

## STOIC

REF. HE8800

●	XS	52 - 54cm	20.5 - 21.3"
●	S	54 - 56cm	21.3 - 22.0"
●	M	56 - 58cm	22.0 - 22.8"
●	L	58 - 60cm	22.8 - 23.6"

NOTICE D'UTILISATION / NÁVOD K POUŽITÍ / NORME E CONSIGLI  
PERL'USO/BRUKERINSTRUKSJONEROGANBEFALINGER/INSTRUCOES  
EREKOMENDACOES/BRUKSANVISNING OCH REKOMMENDATIONER  
/ GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR DE GEBRUIKER VAN DEZE  
HELMEN/ZALECENIADLAUŻYTKOWNIKÓW/KAYTOJASUOSITUKSET  
/ INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES PARA AL USUARIO /  
BRUGERVEJLEDNING / ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN

## USER INSTRUCTIONS



**NF EN 1385 04 2012**

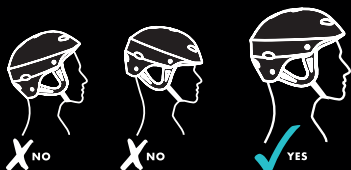
**APPROVED BY SGS UK LTD, NOTIFIED BODY 0120**  
Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA,  
United Kingdom. Importé par MOOVING SARL, 1264 Avenue  
de Traversetolo, 04700 Oraison, France.

Tel. 0033 (0)4 92 79 77 03 - [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)

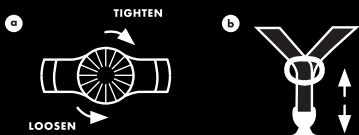
# HEAD CIRCUMFERENCE MEASUREMENT METHOD



# RESPECT THE CORRECT POSITION ON THE HEAD



# TIGHTENING THE HELMET AROUND THE WEARER'S HEAD



# F

Lisez cette notice attentivement avant chaque utilisation et conservez-la tout au long de la vie du produit.

Ce casque n'est pas destiné à des eaux vives des classes 5 et 6 définies par la Fédération internationale de canoë. Ce casque est conçu pour protéger des coups, éraflures et contusions.

## **REGLAGES ET TAILLES**

Pour offrir une protection adéquate, ce casque doit convenir au tour de tête de l'utilisateur ou être ajusté dans ce but.

Un système de réglage situé sur la calotte intérieure, à l'arrière du casque permet un réglage du tour de tête. La jugulaire doit être attachée correctement. Desserrer la jugulaire à la boucle, engager la boucle et tirer sur la sangle très fort pour bien maintenir le casque avec la sangle sous le menton. Régler les longueurs de sangles (b) de façon à ce que le casque ne soit ni trop en arrière (risque de front dégagé), ni trop en avant (gêne la visibilité). La molette de serrage (a) située à l'arrière du casque permet d'assurer le maintien. Attention, le casque ne doit pas pouvoir s'enlever lorsque le système de fermeture est bouclé. Pour relâcher, presser les côtés entre le pouce et l'index.

## **USAGE**

**Fabriqué par :**

**Mooving Sarl en conformité avec la norme NF EN 1385 : 04.2012 - testé par SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Conforme au règlement UE 2016/425, voir déclaration de conformité sur [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

Casque pour canoë-kayak et sports en eau vive. Il n'est absolument pas été conçu pour la pratique de la moto ou d'autres véhicules motorisés. Le casque est destiné à absorber l'énergie d'impact par destruction partielle ou endommagement de la calotte et du harnais, et même si ce type de détérioration n'est pas visible, il convient de remplacer tout casque ayant été soumis à un choc sévère. L'attention des utilisateurs est également attirée sur les risques encourus en cas de modification ou de retrait de l'un des éléments constitutifs originaux du casque, suivant un procédé autre que celui recommandé par le fabricant du casque. Il convient de ne pas modifier les casques en vue d'y fixer des accessoires, selon une méthode non recommandée par le fabricant du casque. Ne pas appliquer de peinture, solvant ou et ne pas coller d'étiquettes autocollantes, sauf en conformité avec les instructions du fabricant du casque.

Pour le nettoyage, l'entretien ou la désinfection, n'utiliser que des produits n'ayant aucun effet défavorable sur le casque, et non susceptibles d'être nocifs pour l'utilisateur lorsqu'ils sont appliqués conformément aux informations fournies et aux instructions du fabricant.

## **SOIN ET INSPECTION**

Ce casque constitue un système complet comprenant une coque et une calotte. La durée de vie de ce casque est influencé par de nombreux facteurs ; la chaleur, le froid, l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil, l'abrasion et une mauvaise utilisation. Le casque devra être vérifié avant chaque utilisation afin de détecter les éventuels dommages subis par la coque ou la calotte. Un casque ne représentant aucune lésion assurera une protection efficace mais ne peut protéger l'utilisateur de toute éventualité. Un casque diminue la gravité des blessures à la tête mais n'évite pas le risque de blessures graves et même mortelles. Il ne garantit pas une protection contre tous les types de chocs.

## **NETTOYAGE ET STOCKAGE**

Le nettoyage du casque peut être effectué par lavage à l'eau savonneuse tiède. Ce casque ne devra pas être nettoyé avec des produits abrasifs ou des solvants. Sécher le casque à la température de la pièce dans une atmosphère sèche. Après usage, et une fois sec, ce casque devra être conservé dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe. Il est déconseillé d'empiler les casques.

**Nous vous recommandons de remplacer votre casque dans les 8 ans suivant la date de fabrication, si vous l'utilisez dans les conditions d'utilisation décrites ci-dessus.**

**IT**

Questo casco non è previsto per essere utilizzato nelle acque correnti di classi 5 e 6, così definito dalla Federazione internazionale di canoë Kayak. Questo casco è concepito per aiutare alla protezione contro le gobbe, i graffi e le commozioni

## **AJUSTE Y COLOCACION**

Per poter offrire una protezione sufficiente, questo casco deve adattarsi in modo comodo e aderente alla testa di chi lo indossa, ed essere portato in modo che non si muova eccessivamente. Vale la pena dedicare tempo sufficiente alla sua giusta regolazione. Il sottogola deve essere chiuso correttamente. Per far ciò, allentarlo alla fibbia, innestare quest'ultima e tirare bene la cinghietta (b) per fissare saldamente il casco con la cinghietta sotto il mento. Per aprire il sottogola, schiacciarne i lati tra il pollice e l'indice. Una volta regolato, non si dovrebbe poter togliere il casco dalla testa spingendolo dal davanti o dal retro. La manopola di serraggio (a) posizionata sulla parte posteriore del casco garantisce una vestibilità sicura.



## **USO**

### **Fabbricante :**

**Mooving Sarl, secondo la norma per EN 1385 - 04.2012 testato da SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Conforme al regolamento UE 2016/425, vedere la dichiarazione di conformità [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

Questo casco è studiato per canoa, kayak, windsurf, rafting, surfing, ed altri simili sport acquatici. Non è previsto per l'uso su imbarcazioni a motore o per sport su ruote. Questo casco è studiato e fabbricato per assorbire l'energia di un colpo grazie alla distruzione parziale o al danneggiamento dell'involucro e dell'imbracatura. Tale danno può non essere facilmente rilevabile. Qualsiasi casco che sia o sia stato sottoposto ad un forte impatto deve essere sostituito. Si richiama l'attenzione degli utilizzatori al pericolo che sussiste nel modificare o togliere uno dei componenti originali del casco, eccetto quanto consigliato dal fabbricante del casco. I caschi non devono essere adattati per il montaggio di accessori in alcun modo che non sia quello consigliato dal fabbricante del casco. Non mettere sul casco vernici, solventi, adesivi, etichette autadesive o decalcomanie se non seguendo le istruzioni del fabbricante del casco. Trasportare i caschi in modo da non ridurre l'efficacia di protezione. Durante il trasporto il casco non deve essere impilato o compresso o sottoposto ad abrasione, contaminazione o prolungata esposizione alla luce solare diretta.

## **CURA E CONTROLLI**

Il casco è un sistema completo che comprende un involucro ed un'imbracatura. La durata del casco è influenzata da molti fattori, tra cui caldo, freddo, esposizione prolungata alla luce solare diretta, abrasioni e uso improprio. Il casco deve essere esaminato prima dell'uso per accertarsi che né l'involucro né l'imbracatura. Mostrino segni di fratture, fragilità o danneggiamento. Se un casco non presenta questi difetti, è giudicato idoneo all'uso. Tuttavia, in alcuni casi di utilizzo intensivo, questo periodo potrebbe essere notevolmente ridotto. Il casco è un ausilio di protezione e, anche se offre a chi lo indossa una sufficiente protezione, non lo difende da ogni eventualità.

## **PULIZIA ED IMMAGAZZINAMENTO**

Si consiglia di pulire regolarmente il casco con acqua calda ed asciugarlo con un panno morbido. Non pulire il casco con sostanze abrasive o solventi. Asciugarlo a temperatura ambiente in un luogo asciutto. Non sottoporlo ad asciugamento forzato con calore diretto. Dopo l'uso e quando è asciutto, tenere il casco in un ambiente fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta. Non impilarlo alla rinfusa od in constatto con delle sostanze contaminanti.

**Si consiglia di sostituire il casco entro 8 anni dalla data di produzione, se lo si utilizza nelle condizioni d'uso sopra descritte.**

Read these instructions carefully before each use and keep them for the life of the product. This helmet is not intended for use in whitewater classes 5 and 6 as defined by the International Canoe Federation. This helmet is designed to protect against knocks, scrapes and bruises.

## **ADJUSTMENT AND FIT**

To provide adequate protection, this helmet must fit the wearer's head size, or be adjusted to fit the wearer's head size. The chinstrap must be fastened correctly. Loosen the chinstrap at the buckle, engage the buckle and pull on the strap very hard to hold the helmet securely with the strap under the chin. Adjust the strap lengths (b) so that the helmet is neither too far back (risk of an open forehead) nor too far forward (impedes visibility). The tightening knob (a) on the back of the helmet is used to secure the helmet. It must not be possible to remove the helmet when the fastening system is closed. To release, press the sides between your thumb and forefinger.

## **USE**

**Manufacturer :**

**Mooving Sarl, made in accordance with NF EN 1385 : 04.2012 tested by SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Complies with EU regulation 2016/425, see declaration of conformity on [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

This helmet is not designed for motorwatersports. the helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, and even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced.

The attention of users is also drawn to the damage of modifying or removing any of the original component parts of the helmet, other than as recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the helmet manufacturer. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with instructions from the helmet manufacturer.

## **CARE AND INSPECTION**

The helmet is a complete system consisting of shell and harness. The useful life of a helmet is affected by many factors, including heat, cold, prolonged exposure to direct sunlight, abrasion and misuse. Before use, the helmet should be checked in order

to discover any possible damage to the shell or principal parts that may have occurred during previous use. This helmet is a protective aid and whilst affording the wearer adequate protection do not protect the wearer against every eventuality.

## **CLEANING AND STORAGE**

For cleaning, use a soft cloth, mild soap, and water only. The helmet should not be cleaned with abrasive substances or solvents. Dry the helmet at room temperature in a dry atmosphere. After use and when dry the helmet should be stored in a cool dry place, out of direct sunlight. It is not recommended to pile helmets on top of each other. **We recommend that you replace your helmet within 8 years of the date of manufacture, if you use it under the conditions of use described above.**

# **D**

Dieser Helm ist nicht dazu geeignet Flüsse der Kategorie 5 und 6 abzufahren, wie bestimmt von der „International Canoe Federation“ (ICF). Er wurde entworfen um zu schützen gegen Beulen, Schrammen und Schläge.

## **JUSTIERUNG UND PASSUNG**

Um ausreichenden Schutz zu bieten, muß dieser Helm eng am Kopf des Trägers anliegen und so getragen werden, daß er sich nicht zu sehr verschieben kann. Nehmen Sie sich die Zeit, ihn richtig anzupassen. Der Kinnriemen muß richtig befestigt werden (b). Denn Kinnriemen an der Schnalle lösen, die Schnalle einrasten und den Riemen fest anziehen, um den Helm mit dem Riemen unter dem Kinn fest aufzusetzen. Um ihn zu lösen, werden die Seiten mit Daumen und Zeigefinger eingedrückt. Das Feststellrad (a) auf der Rückseite des Helms sorgt für einen festen Sitz. Wenn der Helm angepaßt ist, darf er sich nicht von vorne oder von hinten vom Kopf schieben lassen.

## **BENUTZUNG**

**Produzent :**

**Mooving SARL gemäß EN 1385 - 04.2012 getestet von SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Entspricht der EU-Verordnung 2016/425, siehe Konformitätserklärung auf [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

Dieser Helm ist für Kanu- und Kajak-Sport, Windsurfing, Rafting, Surfing und ähnliche Wildwassersportarten konzipiert. Er ist nicht für den Gebrauch mit Motor- oder berädeten Fahrzeugen gedacht. Der Helm ist so ausgelegt, daß er die Energie eines Schlags durch teilweise Zerstörung oder Beschädigung der Schale oder des

Gurtwerks auffängt. Diese Schäden sind nicht immer offensichtlich. Ein Helm, der einem schweren Schlag ausgesetzt worden ist, sollte ersetzt werden. Wir möchten den Benutzer darauf hinweisen, daß es gefährlich ist, Teile des ursprünglichen Helms zu modifizieren oder abzunehmen, es sei denn, daß dies auf Empfehlung des Herstellers geschieht. Helme dürfen nicht für die Anbringung von Zubehör modifiziert werden, außer, wenn dies gemäß Herstellerempfehlungen geschieht. Es dürfen keine Farben, Lösungsmittel, Kleber, selbstklebenden Schilder oder Aufkleber auf den Helm aufgebracht werden, außer wenn dies Gemäß den Empfehlungen des Helm-Herstellers geschieht. Helme müssen so transportiert werden, daß der von ihnen gebotene Schutz nicht beeinträchtigt wird. Während des Transports dürfen die Helme weder gestapelt oder gedrückt noch Abrieb, Verunreinigung oder längerer direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

## **PFLEGE UND KONTROLLE**

Der Helm ist ein komplettes System, das aus der Schale und dem Gurtwerk besteht. Die Lebensdauer des Helms wird von vielen Faktoren beeinflusst, einschließlich Hitze, Kälte, längerer direkter Sonneneinstrahlung, Abrieb und Mißbrauch. Der Helm sollte vor jeder Benutzung auf offensichtliche Anzeichen von Rissen, Brüchigkeit oder Beschädigung der Schale oder des Gurtwerks untersucht werden. Solange der Helm keinen dieser Defekte aufweist, ist er für seinen Gebrauchszweck geeignet. In einigen Situationen mit intensivem Gebrauch kann diese Zeitspanne ausreichenden Schutzes jedoch erheblich reduziert werden. Helme sind eine Schutzhilfe, und während sie ihrem Träger ausreichenden Schutz bieten, können sie ihn nicht gegen alle erdenklichen Gefahren schützen.

## **REINIGUNG UND LAGERUNG**

Wir empfehlen, den Helm regelmäßig nach angebrachten Zeitabständen mit kalt Wasser zu reinigen und anschließend mit einem weichen Tuch zu Trocknen. Der Helm darf nicht mit Scheuermitteln oder Lösungsmitteln gereinigt werden. Den Helm darf nicht mit Scheuermitteln oder Lösungsmitteln gereinigt werden. Den Helm bei Zimmertemperatur in trockener Luft trocknen. Nicht überschnell durch direkte Wärmeeinwirkung trocknen. Nach dem Gebrauch und wenn der Helm trocken ist, sollte er an einem kühlen, trockenen Stelle ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden. Der Helm darf nicht lose gestapelt oder mit verunreinigenden Stoffen in Berührung gebracht werden. **Wir empfehlen, dass Sie Ihren Helm innerhalb von 8 Jahren ab Herstellungsdatum austauschen, wenn Sie ihn unter den oben beschriebenen Verwendungsbedingungen verwenden.**

Lea atentamente estas instrucciones antes de cada uso y consérvelas durante toda la vida útil del producto. Este casco no está diseñado para su uso en aguas bravas de las clases 5 y 6 según la definición de la Federación Internacional de Piragüismo. Este casco está diseñado para proteger contra golpes, rozaduras y magulladuras.

## **AJUSTE Y COLOCACION**

Para que este casco ofrezca una protección adecuada debe estar ceñido sobre la cabeza de tal forma que no permita el movimiento indebido del mismo. Merece la pena tomarse el tiempo necesario a fin de asegurar un ajuste perfecto. La tira de la barbilla debe apretarse correctamente. Afloje la tira de la barbilla por la hebilla acoplándola a la misma y estire de la correa para asegurar el casco con la correa debajo de la barbilla (b). Para soltarlo, apriete los laterales entre el dedo pulgar y el dedo índice. El botón de apriete (a) situado en la parte posterior del casco garantiza un ajuste seguro. Una vez ajustado sobre la cabeza no deberá ser posible sacarse el casco de la cabeza, ni por delante ni por detrás.

## **USO**

**Fabricante :**

**Mooving Sarl de conformidad con la norma EN 1385 - 04.2012 probado por SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Cumple con la normativa de la UE 2016/425, ver declara-**  
Este casco está diseñado para piragüismo, kayak, windsurf, aguas bravas, surf, velocidad y otros deportes acuáticos semejantes. No está diseñado para su uso en embarcaciones de motor o deportes de ruedas. Este casco está diseñado y fabricado para absorber la energía producida por un impacto por medio de la destrucción parcial de o daño del armazón o arnés. Dicho daño podría no ser aparente. Cualquier casco que esté o haya estado sujeto a un fuerte impacto deberá sustituirse. El usuario debe tener en cuenta el peligro que conlleva modificar o retirar cualquiera de los componentes originales del casco, que no sean los recomendados por el fabricante del mismo. Los cascos no deberán adaptarse para incorporar accesorios de ajuste de ninguna otra forma que la recomendada por el fabricante del casco. No aplique pintura, disolventes, adhesivos, etiquetas autoadhesivas o pegatinas en el casco a menos que conformen con las instrucciones del fabricante del casco. Los cascos deberán transportarse de tal forma que no sea posible reducir la protección que ofrecen. Durante el transporte el casco no debe

amontonarse o comprimirse o someterse a abrasión, contaminación o exposición prolongada a la luz solar directa.

## **CUIDADO Y INSPECCION**

El casco esta formado por un sistema total de armazón y arnés. La vida útil del casco se ve afectada por muchos factores incluyendo, el calor, el frío, la exposición prolongada a la luz solar directa, abrasión y mal uso. Antes de cada uso deberá examinarse el casco, a fin comprobar que no haya signos de agrietamiento, fragilidad o deterioro del armazón o el arnés. Siempre y cuando el casco no presente ninguno de estos defectos será adecuado para su uso correcto. Sin embargo, en algunas situaciones de uso intenso este período de protección adecuado podría verse sustancialmente reducido. El casco es una ayuda protectora y mientras que ofrece al usuario una protección adecuada, no protege frente a todas las eventualidades.

## **LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO**

Se recomienda limpiar el casco periódicamente, utilizando agua templada y secándolo con un paño suave. El casco no deberá limpiarse con sustancias abrasivas ni disolventes. Deje secar el casco a temperatura ambiente en un entorno seco. No fuerce el secado aplicando una fuente directa de calor. Después de utilizarlo y cuando el casco esté seco deberá guardarse en un lugar seco y frío, alejado de la luz solar directa. No deberá guardarse amontonado o en contacto con sustancias contaminantes. **Le recomendamos que reemplace su casco dentro de los 8 años posteriores a la fecha de fabricación, si lo usa en las condiciones de uso descritas anteriormente.**

The logo consists of the letters 'FN' in a bold, white, sans-serif font, centered within a solid black rectangular background.

Tätä kypärää ei ole tarkoitettu käytettäväksi Kansainvälisen kanoottiliiton arvoiksi 5 ja 6 luokittelemisissa virtaavissa vesissä. Kypärä on suunniteltu tehostamaan suojaa kuhmujen, naarmujen ja vammojen varalta.

## **SAATO JA ISTUVUUS**

Jotta suojavaikutus on riittävä on kypärän oltava pään mukainen ja kypärää on pidettävä niin, että se ei liiku tarpeettomasti päässä. Tästä syystä säätämiseen on varattava riittävästi aikaa. Leukanauha on kiinnitettävä oikealla tavalla. Leukanauhaa löysätään soljesta, solki kiinnitetään ja kypärä kiristetään vetämällä paikoillaan olevasta nauhasta. Solki avataan puristamalla sitä peukalon ja etusormen välissä. Oikein säädettynä kypärä ei irtoa päästä edestä eikä takaa työntämällä.

## KAYTTO

**Valmistaja :**

**Mooving Sarl, standardin EN 1385 - 04.2012 testattu SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Täyttää EU-asetuksen 2016/425 vaatimukset, katso vaatimustenmukaisuusvakuutus osoitteesta**

**[www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

Kypärä on suunniteltu käytettäväksi melontaan, lainelautailuun, purjelautailuun, koskenlaskuun ja niihin verrattaviin käyttöolosuhteisiin. Kypärää ei tule käyttää moottori- tai muussa välineurheilussa. Kypärä on suunniteltu sitomaan iskun energiaa joko vaurioittamalla tai rikkomalla kuorta tai muita osia. Vika ei välttämättä ole havaittavissa, joten kovan iskun saanut kypärä on vaihdettava uuteen. Käyttäjän on syytä pitää mielessään, että kypärää ei tule muuttaa tai siitä ei tule poistaa mitään ilman valmistajan suositusta. Kypärään tehtävät kiinnitykset on tehtävä ainostaan valmistajan suosituksen mukaisesti. Kypärää

ei saa käsitellä liuottimilla, maalata tai liimata, eikä kypärään tule kiinnittää tarroja muuten kuin valmistajan ohjeiden mukaisesti. Kypärää on kuljetettava sellaisella tavalla, että kypärän kunto ei kärsi kuljetuksesta. Kypärää ei tule kuljettaa pinottuna tai painon alla. Kypärää ei saa altistaa hankaukselle, tai vahingoittaville aineille, eikä pitkäaikaiselle auringonvalolle.

## HUOLENPITO JA VARASTOINTI

Kypärä on kuoren ja kiinnitysosien muodostama kokonaisuus. Kypärän käyttöikään vaikuttavat sellaiset tekijät, kuten kuumus, kylmyys, pitkäaikainen auringonvalo, hankaus ja väärinkäyttö. Ennen Käyttöä kypärää voidaan säilyttää alkuperäispakkauk sessaan, hämärässä ja huonelämpötilassa, **viisi vuotta**. Kypärän mahdolliset kulumat ja vauriot tulisi tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa. Mikäli kypärässä ei ole vikoja on se käytettävissä tarkoitukseensa. Kovassa käytössä kypärän käyttöikä saattaa olla huomattavasti lyhyempi. Kypärä on turvaväline ja suojaa käyttäjänsä, mutta kypärä ei estä onnettomuutta.

## PUHDISTUS JA SAILYTYS

Kypärän puhdistus tulee suorittaa tarvittaessa lampimällä vedellä ja pehmeällä pyyhkeellä. Kypärä kuivatetaan kuivassa paikassa ja huoneenlämmössä. Kypärää ei saa kuivattaa lämmittämällä, puhdistaa hiovilla tai liuottavilla aineilla. Käytön jälkeen kypärä tulee varastoida kuivassa ja viileässä paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna. Kypärää ei tule säilyttää muiden tavaroiden kanssa pinottuna tai kypärää mahdollisesti vahingoittavien aineiden yhteydessä.

**Suosittelimme, että vaihdat kypärän 8 vuoden kulussa valmistuspäivästä, jos käytät sitä edellä kuvattujen käyttöolosuhteiden mukaisesti.**

# N

Denne hjelmen skal ikke brukes i urolige farvann av klasse 5 et 6, slik dette er definert av Det internasjonale kano- og kajakforbund. Denne hjelmen beskytter mot kuler, skrubbsår og støt.

## JUSTERINGER OG TILPASSINGER

For tilstrekkelig beskyttelse, må denne hjelmen sitte godt på brukerens hode og på en slik måte at den ikke kan beveges unødig. Det er verd bryderiet å ta seg god tid til å forsikre at justeringen er korrekt. Hakestroppen må festes på korrekt måte. Løsne hakestroppen ved spennen, engasjer spennen og trekk stroppen stramt til for å sikre hjelmen med stroppen under haken. For å løsne på stroppen, klem sidene av spennen mellom tommelen og pekefingeren (b). Etter at den er justert, skulle det ikke være mulig å skyve hjelmen av hodet ditt enten forover eller bakover. Strammehjulet (a) på baksiden av hjelmen sikrer en sikker passform.

## BRUK

**Maker :**

**Mooving Sarl, i henhold til EN 1385 - 04.2012 testet av SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Oppfyller EU-forskrift 2016/425, se overensstemmelse-serklæring på [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

Denne hjelmen er beregnet på canoeing, kayaking, windsurfing, rafting, surfing, og andre liknende white water sportsgrener. Den er ikke beregnet for bruk i forbindelse med kraftkjøretøyer eller hjulsport. Denne hjelmen er utformet og laget for å absorbere kraften til et støt som resulterer i delvis destruksjon eller skade av skallet og seletøyet. Slik skade er ikke alltid synelig. Alle hjelmer som har vært utsatt for kraftig støt, må byttes ut. Brukerne blir gjort oppmerksom på faren i forbindelse med forandring på eller fjerning av noen av hjelmens originale bestanddeler utover det som anbefales av hjelmens produsent. Hjelmen må ikke tilpasses for å kunne ha tilbehør utover det som anbefales av hjelmenprodusenten. Ikke bruk maling, oppløsningsmidler, klebemidler, selvklebende merkelapper eller klistremerker på hjelmen med mindre det er i henhold till instruksjoner fra hjelmens produsent. instruksjoner fra hjelmens produsent. Hjelmen bør fraktes på en måte som ikke reduserer den tilstrekkelige beskyttelsen hjelmen gir. Under transport, må hjelmen ikke stables, legges under tunge gjenstander, utsettes for oppskraping, forurensning eller direkte sollys over lengre tid.

## OMSORG OG INSPEKSJON

Hjelmen er et komplett system som består av et skall og seletøy. Varigheten til hjelmen mens den er i bruk, blir påvirket av mange faktorer inkludert varme, kulde, utsettelse for direkte



sollys over lengre tid, oppskraping og misbruk. Hjelmen bør undersøkes før hvert bruk for tydelige tegn på sprekkdannelse, sprøhet, eller skade enten på skallet eller seletøyet. Så lenge hjelmen er fri for disse skadene, kan den brukes til det formålet den er egnet for. Dersom hjelmen derimot brukes i visse intensive situasjoner, må denne tilstrekkelige beskyttelsesperioden reduseres betraktelig. Hjelmer er et beskyttelsesmiddel og selv om de gir brukerne tilstrekkelig beskyttelse, betyr ikke dette nødvendigvis at de beskytter brukeren mot enhver eventualitet.

## **RENSING OG OPPBEVARING**

Det anbefales at hjelmen renses med passende mellomrom med varmt vann etterfulgt av tørking med en myk klut. Hjelmen må ikke renses med slipemidler eller oppløsningsmidler. Tørk hjelmen i værelsestemperatur i en tørr atmosfære. Ikke tørk den i direkte varme. Etter bruk og når hjelmen er tørr, bør den oppbevares på et kjølig, tørt sted vekk fra direkte sollys. Hjelmen må ikke stables løst eller komme i kontakt med forurensningsmidler.

**Vi anbefaler at du bytter hjelm innen 8 år fra fremstillingsdatoen, hvis du bruker det under bruksbetingelsene beskrevet ovenfor.**

**PT**

Este capacete não se destina a ser utilizado nas águas vivas de classes 5 e 6, tal como definido pela Federação Internacional de Canoagem em Caiaque. Este capacete é concebido para ajudar a conferir protecção contra os saltos, as arranhadelas e as sacudidelas

## **REGULACAO E AJUSTE**

Para protecção adequada, este capacete tem de assentar bem na cabeça de quem o usa e deve ser usado de modo a não permitir que se mova indevidamente. Vale a pena dedicar algum tempo para se assegurar um ajuste correcto. A tira que passa por baixo do queixo tem de ser apertada correctamente (b). Alivie essa tira na fivela, segure a fivela e puxe a tira até ficar apertada e a segurar com firmeza o capacete com a tira a passar por baixo do queixo. Para a soltar, aperte os lados entre o indicador e o polegar. Depois de ajustado, não deve ser possível empurrar o capacete para fora da cabeça nem para a frente nem para trás. A roda de aperto (a) localizada na parte de trás do capacete garante um ajuste seguro.

## **USO**

**Fabriquant :**

**Mooving Sarl, em conformidade com a norma EN 1385 - 04.2012 testado por SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Em conformidade com o regulamento UE 2016/425, consulte a declaração de conformidade [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

Este capacete está concebido para desportos de canoagem, caiaque, windsurfing, jangada, surfing, desportos de velocidade na água e desportos semelhantes em águas agitadas. Não está concebido para uso em nenhum desporto com rodas ou veículos motorizados. Este capacete está desenhado e fabricado para absorver a energia de uma pancada por dano ou destruição parcial do casco ou das correias. Tais danos podem não ser imediatamente visíveis. Qualquer capacete que seja sujeito a um impacto severo deve ser substituído. Chama-se atenção de todos os utilizadores para o perigo de modificar ou retirar qualquer das peças componentes originais do capacete, a não ser as recomendadas pelo fabricante. Os capacetes não devem ser adaptados para de qualquer modo se fixarem acessórios, a não ser da maneira recomendada pelo seu fabricante. Não aplique tintas, dissolventes, adesivos ou etiquetas autocolantes ao capacete, a não ser em conformidade com as instruções do seu fabricante. Os capacetes devem ser transportados de maneira a não sofrerem redução da protecção oferecida. Durante o transporte, o capacete não deve ser empilhado, nem apertado, nem sujeito a fricção, contaminação ou exposição prolongada à luz directa do sol.

### **CUIDADOS E INSPECÇÃO**

O capacete é um sistema completo composto de casco e correias. A vida útil do capacete é efectuada por diversos factores incluindo calor, frio, exposição prolongada à luz directa do sol, roçaduras e maus tratos. O capacete deve ser inspeccionado antes de cada uso para ver se há sinais evidentes de fissuras, superfície quebradiça ou danos no casco ou nas correias. Enquanto o capacete continuar a não apresentar estes danos, é apropriado para os fins para os quais foi desenhado. No entanto, em algumas situações de uso intensivo este período de protecção pode ser substancialmente reduzido. Os capacetes são ajudados para protecção e ainda que ofereçam a quem os usa protecção adequada, não protegem de todas as eventualidades.

### **LIMPEZA E ARRECADAÇÃO**

Recomenda-se que o capacete seja limpo a intervalos com venientes usando água morna e seco com um pano macio. O capacete não deve ser limpo com substâncias abrasivas nem dissolventes. Seque o capacete à temperatura ambiente numa atmosfera seca. Não force a secagem com calor directo. Depois de ser usado e de estar bem seco, o capacete deve ser guardado num local fresco e seco, fora da luz directa do sol.

O capacete não deve ser empilhado solto nem estar em contacto com quaisquer contaminantes.

**Recomendamos que você substitua seu capacete dentro de 8 anos da data de fabricação, se você usá-lo sob as condições**

# SL

Denna hjälm är inte avsedd att användas i forsar klass V och VI, enligt det internationella kanotförbundets definition. Denna hjälm är koncipierad som hjälp för att skydda sig mot bulor, skråmor och stötar

## **JUSTERING OCH PASSFORM**

För att ge tillräckligt skydd måste denna hjälm sitta tätt på huvudet och bäras så att den inte rubbas i onödan. Det lönar sig att ta tid på sig för att få rätt inpassning. Hakbandet måste sättas fast ordentligt. Lossa hakbandet vid spännet, koppla i spännet och drag åt bandet så att hjälmen sitter stadigt med bandet under hakan. För att lossa bandet, tryck på sidorna med tummen och pekfingeret. Sedan det justerats bör hjälmen kunna dras av antingen framifrån eller bakifrån.

## **ANVANDNING**

**Kavo :**

**Mooving Sarl enligt EN 1385 - 04.2012 preizkušën SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**I enlighet med föreskrifterna UE 2016/425 förklarar dekretet att [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu) överensstämmer**

Denna hjälm är konstruerad för att användas med kanoter, kajak, brädsegling, flottar, surfing, och liknande forsränningssport. Den får inte användas till något slags motorsport. Hjälmen är konstruerad och tillverkad för att absorbera en stöt genom partiell förstörelse av eller skada på hölje och sele eller skyddsstopning. Sådana skador är inte alltid lätt synliga. En hjälm som utsatts för ett hårt slag måste bytas. Obsevera att det är farligt att modifiera eller avlägsna någon ursprunglig komponent på hjälmen utom vad som rekommenderas av hjälmstillverkaren. Hjälmar får inte anpassas för montering av tillsatser på något annat sätt än vad som rekommenderas av hjälmstillverkaren. Stryk inte färg, lösningsmedel, lim eller självhäftande etiketter på hjälmen utom enligt instruktioner från hjälmstillverkaren. Hjälmen skall transporteras så att dess skyddsförmåga inte reduceras. Under transport får hjälmen inte staplas eller tryckas samman eller utsättas för nötning, förorening eller långvarig exponering för direkt solsken.

## **SKOTSEL OCH INSPEKTION**

Hjälmen är ett komplett system bestående av hölje och sele. Hjälmens hållbarhet påverkas av många faktorer, bla värme, kyla, långvarig exponering för direkt solsken, nötning och vanvård. Hjälmen skall insekteras före varje gång den används beträffande tydliga tecken på sprickor, skörhet eller skador på antingen hölje eller sele. Så länge en hjälm är fri från dessa defekter är den lämplig för sitt ändamål. men i vissa situationer

med intensiv användning kan denna skyddsperiod avsevärt reduceras. En hjälm är ett skyddande hjälpmedel. Även om den ger bäraren tillräckligt skydd är den ingen garanti mot alla eventualiteter.

## **RENGÖRING OCH FÖRVARING**

Rengör hjälmen med lämpliga intervaller med ljummet vatten och torka med en mjuk trasa. Använd inte nötande medel eller lösningsmedel. Låt den självtorka i rumstemperatur och torr luft. Försök inte torka den med direkt värme. Sedan hjälmen torkat efter användning skall den förvaras torrt och svalt undan från direkt solsken. Hjälmen får inte staplas löst eller vara i kontakt med några föroreningar.

**Priporočamo vam, da čelado zamenjate v 8 letih od datuma proizvodnje, če jo uporabljate pod zgoraj opisanimi pogoji uporabe.**

# NL

Deze helm is niet geschikt om gebruikt te worden bij het afdalen van rivieren van klas 5 en 6 zoals gedefinieerd door de International Canoe Federation ( de ICF ). Ze is ontworpen om schrammen en builen te voorkomen. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor elk gebruik en bewaar deze zorgvuldig !

## **AANPASSING EN REGELING**

Met het oog op een optimale bescherming moet deze helm perfect op het hoofd van de gebruiker aansluiten (kijk naar de juiste maat vermeld op de sticker gekleefd in de helm) en ze moet juist aangepast worden. Door middel van een regelbaar systeem aan de achterkant van de hoofdband kan deze helm goed aangepast worden aan het hoofd. De kinband moet op de juiste wijze bevestigd worden. Ontspan de kinband aan de gesp, doe de gesp dicht en trek de kinband strak aan om de helm stevig om de kin vast te zetten (b). Odra de kinband op de gewenste wijze is aangepast, moet het onmogelijk zijn om de helm van het hoofd te drukken. Zorg er ook voor dat uw helm niet extreem naar voor (met belemmering van het gezichtsveld) of naar achter (onbeschermde voorhoofd) kan bewegen. De draaiknop (a) aan de achterkant van de helm zorgt voor een goede pasvorm.

Om de helm los te maken, dienen de zijanten van de gesp tussen duim en wijsvinger te worden ingedrukt.

**Fabrikant :**

**Mooving Sarl in overeenstemming met de norm EN 1385 - 04.2012 getest door SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Voldoet aan EU-verordening 2016/425, zie verklaring van overeenstemming op [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

Deze helm is ontworpen voor de volgende sporten : kano en kajak sport, wind-en brandingsurfen, rafting, plankzeilen, et andere wild-water sporten. Ze is niet ontworpen voor gebruik in speedboten of voor auto-en motorsporten. De helm is ontworpen om de energie bij een impact op te vangen door een gedeeltelijke destructie of een beschadiging van de helmbol en de kinband. Zelfs als er geen duidelijk zichtbare schade is, is het toch belangrijk dat de helm vervangen wordt na een hevige impact. Ook al valt er uiterlijk geen schade te bemerken, ze is er soms wel degelijk ! De gebruikers worden gewezen op het gevaar dat gelegen is in het veranderen of verwijderen van originele onderdelen van de helm, anders dan door de fabrikant gewild. De bescherming die deze helm biedt kan sterk verminderd worden door het aanbrengen van verf, stickers, detergenten, solventen en andere chemicaliën. Gebruik slechts de producten die aanbevolen worden door de fabrikant.

### **VERZORGING EN INSPECTIE**

De levensduur van een helm wordt sterk beïnvloed door veel factoren, o.a. hitte, koude, langdurige blootstelling aan direct zonlicht, schuren en een slecht gebruik. In normale omstandigheden behoort de helm jaren lang voldoende bescherming te bieden. Ze dient voor ieder gebruik te worden nagekeken op tekenen van scheurvorming, broosheid of beschadiging zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. Een helm is een hulpmiddel dat, hoewel het de veiligheid van de drager aanzienlijk verhoogt, geen absolute bescherming tegen iedere eventualiteit waarborgt. Ze vermindert wel de ernst van de letsels maar ze kan niet verhinderen dat er soms toch nog zware en zelfs dodelijke letsels worden opgelopen.

### **REINIGING EN OPBERGING**

De helm kan met lauw water en zeep schoongemaakt worden. Reiniging met schuur- of oplosmiddelen mag niet. Laat de helm na gebruik drogen op kamertemperatuur en bewaar ze in een droge en koele ruimte, buiten het bereik van direct zonlicht. Het opeenstapelen van de helmen is af te raden.

**We raden aan dat u uw helm binnen 8 jaar na productiedatum vervangt, als u deze onder de hierboven beschreven**

**CZ**

Přečtěte si pozorně tento návod před každým použitím a mějte ho po ruce po celou dobu životnosti helmy. Tato helma není určena pro jízdu na vodě obtížnosti 5 a 6, jak jsou definovány Mezinárodní kanoistickou federací. Tato helma je určena pro ochranu proti nárazům, oděru a otřesům.

### **NASTAVENÍ A UPEVNENÍ:**

Optimální ochrany je dosaženo, pokud přilba pohodlně sedí na hlavě a je-li nošena způsobem, který brání jejímu sesmeknutí. Vyplatí se věnovat čas řádnému nastavení.

Pásek pod bradou musí být správně utažen následujícím způsobem: povolte pásek u přezky, zapněte přezku a utáhněte pásek pod bradou (b). Rozepnutí pásku proveďte stiskem přezky palcem a ukazovákem ze stran. Je-li přilba dobře upevněna, neměla by se na hlavě posouvat vpřed ani vzad. Otočný ovladač (a) umístěný vzadu na helmu zajišťuje bezpečné uchycení.

## **POUŽITÍ**

Tato přilba je určena pro kanoistiku, windsurfing, kiteboarding, rafting, surfing, hydrospeed a jiné podobné vodní sporty. NENÍ určena pro použití na motorových plavidlech ani pro cyklistiku, motocyklistiku či jiné sporty provozované na kolech. Tato přilba je navržena a vyrobena tak, aby absorbovala energii nárazu částečným zničením či poškozením skořepiny nebo upevňovacího systému. Takové poškození nemusí být na první pohled patrné. Přilba by tedy měla být vyměněna po každém vážnějším nárazu. Uživatel by si měl uvědomit nebezpečí plynoucí z jakéhokoliv upravování či odstraňování původních součástí přilby, které by bylo v rozporu s doporučením výrobce. Přilba by neměla být upravována za účelem upevnění doplňků jiným způsobem, než jak doporučuje výrobce. V žádném případě nesmí být na přilbě použity jiné součásti a doplňky než Predator. NEAPLIKUJTE na přilbu žádná rozpouštědla, lepidla, samolepicí štítky nebo obtisky, pokud nejsou v souladu s návodem od výrobce přilby. Přilba by měla být převážena tak, aby nedošlo k jejímu poškození. Během převozu nesmí dojít ke kompresi, oděru, kontaminaci či dlouhodobému vystavení přímému slunci.

### **Výrobce :**

**Mooving SARL, provedené v souladu s normou EN 1385 - 04.2012 testováno SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.**

**Je v souladu s nařízením EU 2016/425, viz prohlášení o shodě na adrese [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

## **PÉCE, KONTROLA, SKLADOVÁNÍ**

Přilba je komplex sestávající ze skořepiny a upevňovacího systému. Doba použitelnosti přilby je ovlivněna mnoha faktory, mezi něž patří horko, chlad, dlouhodobé vystavení přímému slunci, odření a nevhodné použití. Tento výrobek může být před použitím uskladněn po dobu pěti let v originálním obalu v temné místnosti, při pokojové teplotě.

Přilba by měla být před každým použitím prohlédnuta, zda se na ní neobjevily známky praskání, křehnutí, či jiného poškození, ať už skořepiny nebo upevňovacího systému.

Pokud se tyto defekty na přilbě neobjeví, je vhodná k použití. nicméně použití v náročných podmínkách může životnost přilby podstatně zkrátit.

Přilby jsou ochranné pomůcky, a třebaže poskytují přiměřenou ochranu, nechrání jejich nositele před všemi úrazy.

## **ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ**

Doporučujeme čistit přilbu v přiměřených intervalech propláchnutím teplou vodou a následným vysušením jemným hadrem. Přilba by neměla být čištěna pískem ani rozpouštědly. Sušte přilbu při pokojové teplotě. Neurychlujte sušení přímým teplem.

Po použití uložte suchou přilbu na chladném suchém místě, mimo přímé slunce. Přilba by neměla být jen tak pohozená, či v kontaktu se škodlivými látkami.

**Doporučujeme, abyste si přilbu vyměnili do 8 let od data výroby, pokud jej používáte za výše popsanych podmínek použití.**

**PL**

Przeczytaj uważnie tą instrukcję i zachowaj przez cały okres użytkowania produktu. Ten kask nie jest przeznaczony by używać go w bieżących wodach klasy 5 i 6, zgodnie z definicją „International Canoe Federation“ (ICF). Kask jest przewidziany jako ochrona przed uderzeniami, zadrapaniami i wstrząsami.

## **REGULACJA I DOPASOWANIE**

Dla zapewnienia odpowiedniego zabezpieczenia kask musi być dopasowany do wielkości głowy (sprawdź rozmiar wewnątrz kasku) i za pomocą regulacji. System regulatora znajduje się wewnątrz kasku. Pasek podbródka musi być zapięty prawidłowo. Rozluźnij pasek podbródkowy,

zapij klamrę i pociągnij pasek tak by kask był sztywno zamocowany. By rozpiąć klamrę ściśnij ją po obu stronach kciukiem i palcem wskazującym. Dobrze wyregulowany kask nie powinien przesuwać się do przodu, ani do tyłu głowy.

## **ZASTOSOWANIE**

**Producent :**

**Mooving SARL, wykonany zgodnie z normą EN 1385 - 4.2012 testowane przez SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom. ności na stronie [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

Kask jest przeznaczony dla kajakarzy, kanadyjkarzy, osób uprawiających: windsurfing, rafting, surfing i inne, podobne sporty wodne. Kask ten nie jest przeznaczony do uprawiania sportów motorowodnych. Kask jest przeznaczony i wykonany by pochłaniać energię uderzeń poprzez zniszczenie lub uszkodzenie jego powłoki lub pasków (uprzęży). Takie uszkodzenia mogą być niewidoczne, dlatego kask potężnie uderzony powinien być wyrzucony. Ostrzega się użytkowników, że usuwanie pierwotnych części kasku lub ich wymiana na inne niż poleca producent, może być niebezpieczne. Nie nakładać farb, detergentów lub innych produktów chemicznych, nie naklejać kalkomanii i naklejek, gdyż może to wpływać na wytrzymałość kasku. Należy używać tylko środków polecanych przez producenta.

### **PIELEGNACJA I KONTROLA**

Kask ten jest kompletnym systemem składającym się z powłoki i uprzęży (pasków). Długotrwałość kasku zależy od wielu czynników takich jak: gorąco, zimno, długotrwałe i bezpośrednie działanie słońca, otarcia i niewłaściwe używanie. Przed użyciem sprawdź powłokę oraz ważne części kasku pod kątem uszkodzeń, które mogły powstać podczas wcześniejszego użytkowania. Kask zmniejsza ryzyko poważnych uszkodzeń głowy, ale nie zapobiega całkowicie ryzyku odniesienia obrażeń a nawet śmierci. Nie gwarantuje zabezpieczenia przed wszystkimi rodzajami uderzeń.

### **CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE**

Do czyszczenia używać miękkiej szmatki, mydła lub samej wody. Nie czyścić kasku środkami ściernymi lub rozpuszczalnikami. Suszyć na powietrzu, w temperaturze pokojowej. Przechowywać ciepłym i suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych, szczególnie w przypadku gdy kask jest wilgotny. Nie poleca się składowania kasków jeden na drugim (na stos). **Zalecamy wymianę kasku w ciągu 8 lat od daty produkcji, jeśli używasz go w opisanych powyżej warunkach użytkowania.**

# DK

Denne hjelm er ikke beregnet til anvendelse på vand af klasse 5 og 6 som defineret af det Internationale Kano og Kajak Forbund. Denne hjelm er beregnet til at hjælpe med at beskytte mod buler, rifter og rystelser.

### **JUSTERING OG TILPASNING**

For at hjelmen skal beskytte optimalt, skal den sidde tæt på brugerens hoved og bæres på en måde, som forhindrer at den flytter sig. Det kan i høj grad betale sig at bruge den nødvendige tid til at justere den korrekt. Hageremmen skal fastgøres korrekt.



Hageremmen løsnes ved spændet, og strammes så hjelmen sidder godt fast med remmen under hagen. Remmen løsnes ved at trykke på siderne med tommel- og pegefinger. Når hjelmen er tilpasset, må den ikke kunne skubbes af hovedet hverken forfra eller bagfra.

## **ANVENDELSE**

**Maker : Mooving Sarl i overensstemmelse med EN 1385 - 04.2012 testet af SGS UK LTD, notified body 0120 Unit 202B worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK. Overholder EU - regulativ 2016/425, se overensstemmelse-serklæring på [www.aquadesign.eu](http://www.aquadesign.eu)**

Hjelmen er udviklet til kano-sejlads, kajak-roning, windsurfing, rafting, surfing, og andre white-water sportstyper. Den er Ikke konstrueret til brug ved motoriserede eller hjulbårne sportstyper. Denne hjelm er udviklet til at opfange kraften fra et slag, hvis hjelmens skal eller remme delvist ødelægges eller beskadiges. En sådan skade or måske ikke umiddelbart synlig. Enhver hjelm, som udsættes eller har været udsat for et kraftigt stød, skal udskiftes. Brugeren gøres opmærksom på faren ved at ændre eller fjerne en hvilken som helst af hjelmens original komponentdele, som producenten ikke har anbefalet . Hjelmen må ikke tilpasses med det formål at montere tilbehør på nogen anden måde end den som producenten anbefaler. Brug ikke maling, opløsningsmidler, klæbestoffer, selvklæbende labels eller stickers på hjelmen, med mindre det er i henhold til prodecentens vejledning. Hjelmen skal transporteres på en måde, så dens evne til at beskytte ikke reduceres.

## **PLEJE OG KONTROL**

Hjelmen er et komplet system, som består af skal og fastspændingsremme. Hjelmens levetid påvirkes af mange faktorer som feks varme, kulde, længere tids udsættelse for direkte sollys, slid og forkert brug.

Det anbefales at hjelmen kontrolleres, for hve gang den bruges, for tegn på revner, skørhed eller beskadigelse af enten skal eller remme. Hvis hjelmen ikke viser tegn på disse defekter, er den klar til formålet. Dog kan denne periode ved intensiv brug reduceres en del. Hjelmen er et beskyttende hjælpemiddel, som giver betryggende beskyttelse, men uden at den beskytter brugeren mod alle eventuelle hændelse.

## **RENGORING OG OPBEVARING**

Demanj er at hjelmen rengøres med regelmaessige mellemrum med varmt vand, hvorefter den tørres af med er kiud. Hjelmen må ikke rengøres med slibende midler eller opløsningsmidler. Tør hjelmen ved stuetemperatur i tør luft. Tør aldrig med direkte varmekilde. Efter brug, og når hjelmen er tør, skal den opbevares på et koldt og tørt sted væk fra direkte sollys. Hjelmen må ikke stables løst eller komme i kontakt med eventuelle forurenende stoffer.

**Vi anbefaler, at du udskifter din hjelm inden for 8 år fra fremstillingsdatoen, hvis du bruger den under de ovenfor beskrevne betingelser.**

# **AQUADESIGN®**



**AQUADESIGNCOMMUNITY**



**WWW.AQUADESIGN.EU**

**PLEASE READ THIS NOTICE CAREFULLY BEFORE EACH USE AND KEEP IT HANDY DURING THE PRODUCTS WHOLE SERVICE LIFE. THANKS FOR YOUR TRUST IN AQUADESIGN.**

LISEZ CETTE NOTICE ATTENTIVEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION ET CONSERVEZ LA TOUT AU LONG DE LA VIE DU PRODUIT. MERCI DE VOTRE CONFIANCE POUR AQUADESIGN.

**D**

**GB**

**DK**

**ES**

**FN**

**NL**

**SL**

**P**

**N**

**IT**

**F**

**PL**

**FR**

**CZ**

**MOOVING SARL, 1264 AV. DE TRAVERSETOLO,  
04700 ORAISON, FRANCE**

**T : +33 (0)4 92 79 77 03 - F : +33 (0)4 92 79 77 04**

FABRIQUÉ EN CHINE - MADE IN CHINA